

# SUPPLEMENT DU "COLONISATEUR CANADIEN."

J. H. ASHDOWN'S



WINNIPEG - MAN.

J. E. P. PRENDERCAST

AVOCAT ET COMMISSAIRE

BLOC DE LA BANQUE DES MARCHANDS  
WINNIPEG.

A. F. DAME, M. D.

MÉDECIN ET CHIRURGIEN

COIN DES RUES

MAIN ET MARKET  
WINNIPEG.

PHARMACIE SAINT-BONIFACE

SOUS LA SURVEILLANCE

DOCTEUR LAMBERT  
ST-BONIFACE.

J. M. M. Gervais, M. D.

A TOUTES HEURES DU JOUR  
ET DE LA NUIT

VILLAGE SAINT-NORBERT  
MANITOBA.

PACAUD FRERES

MAGASIN GÉNÉRAL

AU COMPLET

Village SAINT-NORBERT  
MANITOBA.

NAPOLEON H. HOUDE

ECURIE DE LOUAGE

DE PENSION ET DE VENTE  
Bonnes voitures, bons chevaux et prix raisonnables

RUE DUMOULIN, Saint-Boniface.

Jos. T. DUMOUCHEL

AGENT D'ASSURANCE

CONTRE LE FEU

375 et 377 Rue MAIN

WINNIPEG.

RICHARD & CIE

MARCHAND DE

VINS ET LIQUEURS

365 RUE MAIN

WINNIPEG.

STRANG & COMPAGNIE

EPICIERS EN GROS

ET MARCHANDS DE

THES, VINS ET LIQUEURS

18, RUE MARKET EST

WINNIPEG.

SYSTÈME D'ARPENTAGE.

Un township ou canton comprend 36 sections d'un mille carré chacune—contenant 3600 acres. Division.—Chaque section est divisée en 4 de section de 160 acres. On désigne ces 4 par les lettres suivantes: N.-E., N.-O., S.-E. et S.-O., Nord-Est, etc. Quand il s'agit de deux 1/2 ou d'une 1/2 section, alors on la désigne comme suit: 1/2 Nord, 1/2 Sud ou 1/2 Est ou Ouest.

Les 1/4 de section se subdivisent encore en 4 divisions légales de 40 acres chacune. Dans une section, il y a donc 16 divisions légales qui sont comptées comme dans le tableau ci-dessous:


Comme il y a 80 chaînes (de 66 pds angl.) dans un mille de longueur, une division légale se trouve à avoir 20 chaînes de côté.

En vertu de la loi, chaque enfant métis, né avant 1870 devait recevoir 240 acres de terrain soit 1 1/2 d'une section plus deux divisions légales, ou 6 divisions légales.

TOWNSHIP 9. R. 1. EST.

	ACRE.
Toute Section 1.....	\$5.00
S.-O. + (plus) 11 et 12 div. lég. Sec. 4....	6.00
S.-E. + 9 et 10 div. lég. Sec. 6.....	6.00
S. + 11 et 12 div. lég. Sec. 12.....	5.00
Div. lég. 1, 8 et 9—120 acres ou 143 1/2 arps. \$400.00	
" 2, 7 et 10.....	400.00
S.-O. Sec. 13 + 13 et 14 div. lég. Sec. 12.....	6.00
S. + 9, 10, 11 et 12.....	17.00
S.-O. + 2 et 7.....	19.00
S.-O. + 11 et 12.....	22.40
S.-E. Sec. 23 + 15 et 16.....	14.00
N.-O. + 10 et 15.....	23.60
N.-E. Sec. 23 + 15 et 16.....	21.60
N.-E. + 5 et 6.....	25.60
S. + 4 N.-O.....	23.60
S.-O. Sec. 27 + 13 et 14 div. lég. Sec. 23.....	22.50
S.-O. + 11 et 12.....	3.40
S. Sec. 23 + 5, 6, 7 et 8.....	21.50
N.-E. + 5 et 6.....	30.00
S.-O. + 2 et 7.....	32.00
N.-E. + 11 et 14.....	32.375
N.-O. + 15 et 16.....	30.600

TOWNSHIP 8. R. 1. EST.

	ACRE.
S.-E. + 3 et 16.....	div. lég. Sec. 1. \$5.00
O. Sec. 3 + 4 S.-O. Sec. 10 + 1 S.-E. + 1 N.-O. Sec. 9.....	
Terrains en culture, bâtis, etc., conditions spéciales.	
S. + 9, 10, 11 et 12.....	div. lég. Sec. 7. \$3.50
S.....	8.50
N.-E. Sec. 14 + 10 et 15 div. lég. Sec. 13.....	4.00
S.-O. Sec. 24 + 1 et 8.....	23.400
1234 acres, dans sections 22 et 15 avec améliorations.....	\$6.00
E.....	23.60
O.....	23.60
E.....	23.60
S.-E.....	32.400
N.....	32.500
S.-E. + 3 et 6.....	div. lég. 35.400
N.-E. + 7 et 8.....	30.500

RICHARD & LECOMTE, seuls agents français pour la vente des immeubles, ont des terrains à vendre dans toutes les paroisses de Manitoba, mais surtout dans les localités les plus avantageuses autour de Winnipeg.

333 RUE MAIN, WINNIPEG.

McPHILLIPS FRERES

GEOMETRES ET INGENIEURS CIVILS

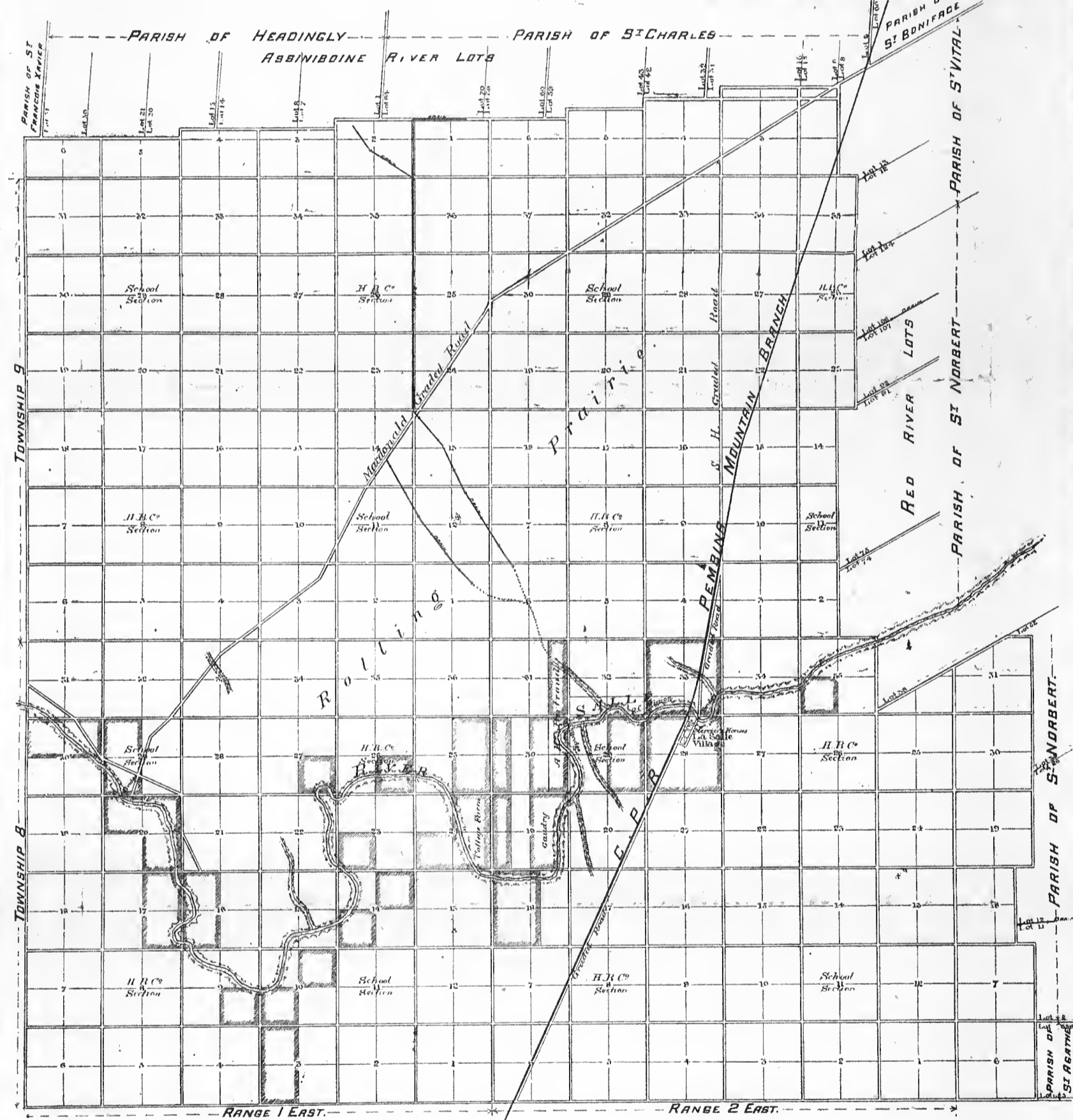
"Biggs Block," Rue Main

WINNIPEG.

PLAN OF THE  
PARISH OF ST. HYACINTHE  
PROVINCE OF MANITOBA.

SCALE OF MILES

McPHILLIPS BROS.  
DOMINION & PROVINCIAL LAND SURVEYORS  
AND CIVIL ENGINEERS, WINNIPEG.



WINNIPEG - MAN.

J. H. ASHDOWN

INVITES PARTIES arriving in WINNIPEG to visit his extensive establishment. Look through the largest stock it contains

Farmers, Carpenters, Blacksmiths, Painters, Builders, Contractors

LUMBERMEN,

FOUNDRY AND RAILROAD SUPPLIES.

The Largest Stock and most complete Assortment North of Chicago or West of Montreal.

J. H. ASHDOWN,  
WINNIPEG, MAN.

PRIX.

Les prix indiqués sont les prix actuels (janv. 1890). Ils peuvent varier avec une apparence de belle récolte. Nous croyons, cependant, que plusieurs de ces terrains peuvent être achetés à ces prix d'ici au mois d'avril et peut-être au-dessous. Les détenteurs sont anxieux de vendre. Cependant, la proximité de Winnipeg donne aux terrains de St. Hyacinthe une valeur qu'on ne peut et ne doit méconnaître.

M. Lecomte, ex-député de Cartier, bien connu à Manitoba par son intégrité et son expérience, est chargé de vendre tous ces terrains. Il fera aux propriétaires les offres que les acheteurs croiraient raisonnables.

TOWNSHIP 9. R. 2. EST.

	ACRE.
N.-O. Sec. 2 + 9 et 16.....	div. lég. Sec. 3. 5.00
S.-O. + 2 et 7.....	" " " 3. 5.00
N.-E. + 11 et 14.....	" " " 4. 7.00
Section 5 + 2, 7, 10 et 15.....	" " " 4. 6.00
" 1, 8, 9 et 16.....	" " " 6. 6.00
S.-E. + 9 et 10.....	" " " 9. 6.75
S.-O. + 11 et 12.....	" " " 15. 3.00
S.-E. Sec. 9 et 10.....	" " " 17. 3.00
S.-E. + 7 et 8.....	" " " 7. 3.00
La 1/2 Est des divisions légales 1, 8, 9 et 16 dans sections 7, 18 et 19, 300 acres, terre de choix, s'adresser au Rev. G. Cloutier, St. Boniface.	
N.....	Sec. 18. \$5.00
S.-E. Sec. 20 + 15 et 16 div. lég. Sec. 17.....	5.50
S.-O. Sec. 22 + 13 et 14.....	" " " 15. 5.50
O. + 2, 7, 10 et 15.....	" " " 23. 5.00
S.-E. + 8 et 6.....	" " " 27. 5.00
N.-E. + 11 et 14.....	" " " 33. 5.50
N.-E. + 12 et 13.....	" " " 32. 6.00

TOWNSHIP 8. R. 2. EST.

	ACRE.
S. + 9, 10, 11 et 12.....	div. lég. Sec. 3. \$4.00
S.-E. + 9 et 10.....	" " " 4. 3.50
S.-O. + 11 et 12.....	" " " 4. 3.00
S.-O. + 11 et 12.....	" " " 4. 4.00
N.-O. + 5 et 6.....	" " " 7. 5.00
S.-E. + 9 et 10.....	" " " 10. 5.00
N.-E. Sec. 12 + 1 et 2.....	" " " 13. 3.50
N.-O. + 5 et 6.....	" " " 15. 4.00
S.-E. + 9 et 10.....	" " " 20. 4.00
Section 31 + 1/2 O.....	" " " 21. 5.00
N. + 1 S.-O.....	div. lég. 25. 4.00
S.-O. + 2 et 7.....	" " " 25. 4.00
N.-O. 24 + 1 et 8.....	" " " 25. 4.00
N.-E. Sec. 24 + 2 et 7.....	" " " 25. 5.50
N.-O. + 10 et 15, divisions légales, Sec. 31.....	" " " 27. 7.00
Tous ces terrains et plusieurs autres sont en vente au bureau de	
M.M. RICHARD & LECOMTE,	
333 RUE MAIN, WINNIPEG.	

HOLMAN & FRERES

(Ci-devant de Montréal)

ONT TOUJOURS EN MAINS DES VIANDES DE CHOIX:

Bœuf, Veau, Mouton, Agneau, Porc Frais et Salé, Etc., Etc.

232 RUE MAIN

FORTUNE BLOCK, WINNIPEG

M. HUGHES & CIE

Ameublement de Maison et de Bureau

EN GROS ET EN DETAIL

Assortiment complet de CERCUEILS DE BOIS et de MÉTAL. UNE SPÉCIALITÉ.

315 & 317, RUE MAIN, WINNIPEG

TELEPHONE 413.

M. A. KEROACK

LIBRAIRIE, - - BOOKSTORE

LA SEULE LIBRAIRIE FRANÇAISE ET ANGLAISE DU MANITOBA.

17 Rue LOMBARD, Winnipeg.

Rue DUMOULIN, St-Boniface.

FORTIN & BUREAU

AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS

336 RUE MAIN, WINNIPEG, Manitoba

CEO. E. FORTIN, L.L. B. JACQUES BUREAU, L.L. B.

ST. BONIFACE. WINNIPEG.

C. A. CAREAU

(A l'Enseigne des Ciseaux d'Or.)

MARCHAND-TAILLEUR

Hardes, Chapeaux, Chemises, Corps et Caleçons

324 Rue Principale, Winnipeg.

"The St. Hyacinthe Oil and Paint Co'y."

COULEURS ET PEINTURES DE TOUTES SORTES

BLANC DE PLOMB "BERMER"

UNE SPÉCIALITÉ

Agent: WILSON & CIE,

35, AVENUE DU PORTAGE EST, WINNIPEG.

J. G. HARGRAVE & CIE

Epiciers en Gros et en Détail

M. HENRI CHABOT a charge du Département Français. Une visite est sollicitée. Elle vous convaincra du bas prix de nos Marchandises.

326, RUE MAIN, WINNIPEG

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS-FRANÇAIS.

ANDERSON & LEMIEUX

MARCHANDS DE

FARINE, PROVISIONS, Etc., Etc.

Importateurs d'Épicerie de Choix.

de Marchandises Françaises, Anglaises, Allemandes et Américaines.

245, RUE PRINCIPALE, WINNIPEG.

CAMPBELL & FRERES

MARCHANDS DE

Poèles, Ferronnerie et Ferblanterie.

SPÉCIALITÉ: — Corniches en tôle galvanisée, Couverture en Fer-blanc, Appareils à Gaz.

530 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG

(N'oubliez pas que c'est le seul magasin de ferronneries où l'on parle le français.)

AUX EXCURSIONNISTES ET COLONS

PELISSIER FRERE

ECURIE DE LOUAGE

DE PENSION ET DE VENTE

Soins attentifs pour les chevaux malades. Bonnes voitures et cochers attentifs. Téléphone 165.

45, AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG.

HOTEL ST-BONIFACE

(Coin des rues Taché et Notre-Dame)

DE PREMIERE CLASSE, SOUS TOUS RAPPORTS

La maison est avantageusement connue et fréquentée par la meilleure clientèle canadienne. Aussi bonnes cuisines

FIDELÉ MONDOR, Propriétaire

ST-BONIFACE.

HOTEL DU CANADA

RUE LOMBARD

Près de la rue Main, WINNIPEG

Table Excellente. Lits de Première Classe

PRIX TRÈS MODÉRÉS.

Z. LAPORTE, PROPRIÉTAIRE.

(Antérieurement d'Ottawa.)

PORTER & RONALD

IMPORTENT DIRECTEMENT LEURS

FAIENCES, VERRERIES, PORCELAINES, LAMPES, COUTELLERIE, ARGENTERIES, ARTICLES de FANTAISIE.

ON PARLE FRANÇAIS DANS L'ÉTABLISSEMENT.

330 RUE MAIN, WINNIPEG.

LA GRANDE MAISON DE SELLERIE DU NORD-OUEST DE

E. F. HUTCHINGS

EST LA PLACE POUR ACHETER VOS SELLES ET HARNAIS.

Venez me voir au No. 437 RUE MAIN, (près du Bureau de Poste.)

CHOIX VARIE A BON MARCHÉ

E. F. HUTCHINGS, Winnipeg.

# EDOUARD GUILBAULT

## Marchand de Fer et Ferblantier

### AVENUE TACHE, ST-BONIFACE.

TOUJOURS EN MAINS  
**Ustensiles pour buanderie et fromagerie à bonnes conditions**  
**OUVRAGES SUR COMMANDES GARANTIS**  
**Aussi assortiment choisis et complet de POELES, TUYAUX, et USTENSILES DE CUISINE.**

Il est de l'intérêt des colons de visiter cet établissement le plus recommandable et le plus avantageusement connu sous tous rapports, avant de faire leurs achats.

ST-BONIFACE.

# FIL de FER BARBELE

## FABRIQUÉ à MANITOBA

### NOUS MANUFACTURONS LE

## FIL DE FER BARBELE

### ET LA

## CORDE METALLIQUE UNIE.

Nous sommes en position de remplir toutes commandes avec ponctualité. Notre FIL BARBELE est le seul manufacturé dans la Puissance du Canada avec LA VRAIE ALIQUETTE EN LA-CHE. La qualité du fil employé est la MEILLEURE ACIER ANGLAIS BESSEMER. Nous donnons toutes les garanties désirables.

CANADA WIRE CO.  
 RUE LOMBARD, WINNIPEG.

# M. GENTES & CIE

Ne voulant faire le commerce que pour argent comptant, nous venons de réduire nos prix tellement qu'on ne peut plus nous faire concurrence.  
 Pas de livres, tout pour argent comptant. Nos pratiques bénéficieront du salaire que nous payons à un teneur de livres. Jugez de nos prix :

FARINES ET PROVISIONS

Patent Process, \$2.00; Strong Baker, \$2.30; Second Baker, \$1.85; 12 lbs. de sucre brun pour 100 de sucre granulé, \$1.00; Bons Thés verts et noirs, de 15 à 50 cts.

Venez nous voir et vous y trouverez votre profit.

M. GENTES & CIE,

BLOC LARIVIERE, ST-BONIFACE.

centins l'acre. Le temps n'est pas éloigné où elles descendront au-dessous de trois centins par acre.

## L'ELEVAGE DES BESTIAUX

Il y a peu d'endroits à Manitoba plus propres à l'élevage des bestiaux que dans la paroisse de Saint-Hyacinthe. Déjà MM. Parker, Wilson et surtout M. A. H. Bertrand, de cette localité, ont obtenu les plus beaux résultats. M. Bertrand possède 150 têtes de bêtes à cornes, des races Durham et cornes courtes que ne répudieraient pas les grands éleveurs des Cantons de l'Est. Il a aussi plusieurs chevanx. L'élevage des chevaux sera l'une des branches les plus productives de l'agriculture à Manitoba, où les chevaux seront, d'ici à longtemps, en grande demande, et à des prix rémunérateurs. S'il y a profit à faire cet élevage dans la province de Québec, où les terrains valent \$100 l'acre, et cela pour l'exportation à Manitoba, il est évident que cette exploitation à la porte du marché de vente, sur du terrain qui ne coûte que \$4 à \$5 l'acre, devra laisser une belle marge à un éleveur intelligent. Non loin de Saint-Hyacinthe, à l'ouest, plusieurs Écos-sais font en grand l'élevage des moutons et réussissent à merveille.

Quant à l'industrie laitière, cela ne fait doute pour personne qu'elle rapporte des profits considérables et assurés. Sous peu, une beurrierie avec écrémuse centrifuge sera en pleine opération.

ACHAT DES ANIMAUX.—Un homme intelligent trouve souvent des chances d'acheter à bon marché des vaches communes, dont il améliorera les produits par un reproducteur de race choisie. En très peu d'années, en pratiquant la sélection et gardant pour son troupeau les meilleurs élèves, il arrivera à posséder un troupeau de choix. C'est ainsi qu'ont opéré M. A. H. Bertrand, dont il a été fait mention plus haut, et M. George Caron, de Saint-Charles, Man.

Quant aux étables, elles doivent être chaudes pour les vaches à lait; pour les jeunes animaux, M. Bertrand les hiverne sous une remise économique, couverte en planche et sans pavé.

L'élevage des porcs peut aussi rapporter de beaux bénéfices sans beaucoup de frais. M. Laughlan, établi près de la station est entièrement satisfait des résultats obtenus.

Mais ce qui rend ces différentes exploitations profitables, c'est d'avoir un marché à la porte, et de choisir le meilleur temps pour écouler ses produits. Cet avantage sera toujours l'un des plus grands de Saint-Hyacinthe, Manitoba.

## CAPITAL REQUIS POUR L'ELEVAGE

Il n'est pas nécessaire d'avoir un capital considérable pour faire de l'élevage. Il suffit à un individu de

# E. L. JOYAL

(Ci-devant de Concord, Mass.)

## SELLIER et HARNACHEUR

### 363 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG

Porte voisine de MM. Richard & Cie.

Nous exécutons toute commande avec ponctualité et à bas prix. Notre assortiment est des plus variés et notre établissement l'un des mieux connus de Winnipeg.

## COMPATRIOTES, ATTENTION !

Nous avons la plus forte maison canadienne-française du Manitoba.

MEUBLES, FERRONNERIES, EPICERIES, PROVISIONS, EN GROS ET EN DETAIL

HORACE FREDERIC-DESPARS

ST-BONIFACE, MANITOBA.

# A. LUCIER

(Ci-devant de Burlington, Vt.)

## SELLIER

M. LUCIER, qui est établi à Winnipeg depuis près de quinze ans, a toujours en mains un assortiment complet de HARNAIS, SELLES, etc., etc.

Tout ouvrage sur commande et réparations seront exécutés promptement et à bas prix.

15 RUE LOMBARD, WINNIPEG.

Que tout le monde sache que la vraie place pour acheter de la

FARINE ET MOULEE

AINSI QUE

GRAINS de SEMENCE et GRAINES de JARDIN

EST CHEZ

J. M. PERKINS

\* 241 RUE MAIN, WINN.

louer ou mieux d'acheter un petit terrain voisin des sections d'écoles 11 et 20 qui ne seront pas vendues avant longtemps; ou voisin de quelque spéculateur qui demande un gros prix de son lot. Il sera ainsi certain d'avoir longtemps du pâturage pour rien. A Saint-Hyacinthe, les animaux sont libres et le grain clôturé. Les années ordinaires le foin ne coûte qu'un prix nominal, souvent rien du tout.

## DÉPART POUR MANITOBA

Le 13 de mars, il y aura des convois spéciaux pour les chars d'effets de colons. Le 18 au soir, de la gare Dalhousie, à Montréal, partira un convoi spécial de chars dorciors pour les colons, sous la direction de M. l'abbé Beaudry. Sur la ligne du Pacifique, là où il y aura assez de colons, un char spécial pour cette localité sera envoyé à cet endroit la veille du départ. Envoyez d'avance, en février, à l'abbé Beaudry, les noms du père et de la mère, le nombre et l'âge respectif des enfants et tous les moyens seront pris pour assurer tout le confort désirable et les conditions de transport les plus avantageuses. Autre départ le 9 avril.

## RENSEIGNEMENTS SUR MANITOBA.

Si vous désirez quelques renseignements et que vous écririez à l'abbé Beaudry, La Présentation, P. Q., veuillez bien spécifier et ne pas demander 44 questions, comme cela est arrivé quelquefois; ni des questions vagues comme celle-ci: Quelle est la meilleure place pour s'établir à Manitoba?—Cela dépend de ce que vous voulez faire; de l'élevage ou de la culture, et aussi de vos ressources. Si vous avez de l'argent, il sera préférable pour vous de payer quelques piastres de plus, et éviter l'isolement à vos familles et vous placer non loin des villes, où vous aurez toujours un marché assuré. L'abbé Beaudry répond toujours promptement à toutes les lettres qui lui parviennent.

# FERD. CLOUTIER

## EPICIER

252, Rue Main, - - Winnipeg

La où l'on achète le plus avantageusement à Winnipeg :

Provisions, Fruits, Conserves, Cigares, etc., etc, EPICERIES de CHOIX UNE SPECIALITE

Une visite est sollicitée avant de faire vos achats.

prairie. Cependant, la rivière La Salle, qui serpente dans les forêts ont, depuis, été détruites par les feux de la forêt. Les forêts ont, depuis, été détruites par les feux de la forêt. Les forêts ont, depuis, été détruites par les feux de la forêt.

Hyacinthe, la partie occupée par la paroisse de St. Hyacinthe, la partie occupée par la paroisse de St. Hyacinthe, la partie occupée par la paroisse de St. Hyacinthe.

## BOIS

sans grands déboursés.

de St. Hyacinthe n'étant qu'à neuf milles du chemin de fer, on ne saurait désirer mieux pour donner à ses familles le meilleur et le plus sûr moyen de transport.

de St. Hyacinthe n'étant qu'à neuf milles du chemin de fer, on ne saurait désirer mieux pour donner à ses familles le meilleur et le plus sûr moyen de transport.

## MAISONS D'EDUCATION

de l'ouest.

de l'ouest.

de l'ouest.

de l'ouest.

de l'ouest.

de l'ouest.

de l'ouest.

de l'ouest.

## MARCHE

de l'ouest.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

## VOIES FERRÉES

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

## CHEMINS

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

la station du chemin de fer.

PAROISSE DE SAINT-HYACINTHE

WINNIPEG

TERRAIN DE VALEUR

MAN

OU l'on peut s'établir avec peu de capital

Les terres situées près des grandes villes, sont en définitive les moins chères et augmentent le plus rapidement.

On a

RICHARD & LECOMTE, 363, Rue Main, WINNIPEG.

## POUR MANITOBA ET LES TERRITOIRES

La voie la plus courte, la plus directe et la moins dispendieuse est le chemin de fer du

CANADIEN PACIFIQUE

## DÉPART TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE

De Portland, Me. 8.50 A.M.  
 De St. Louis, Mo. 9.00 A.M.  
 De Québec (gare du Palais) 2.45 P.M.  
 De Montréal (gare Dalhousie) 8.20 P.M.  
 De Ottawa 12.01 A.M.

Pour informations s'adresser aux Messieurs agents suivants :  
 MM. C. E. McParsons, 211 Rue Wellington, Boston.  
 C. G. McCord, 6 Rue Washington, Portland.  
 J. W. Ryder, Hotel St. Louis, Québec.

Pour tout ce qui concerne la colonisation, M. L. O. Armstrong, 523 Rue St. Jacques, Montréal.

Ce moniteur fournira gratis tous les renseignements, brochures, cartes, etc., etc., sur Manitoba et les Territoires à ceux qui lui en feront la demande.

Les enfants de 12 à 5 ans, moitié prix. Au-dessous de 5 ans gratis.

BAGAGES.—Tout passager porteur d'un billet de passe de Winnipeg, Manitoba et l'ouest, aura droit sans charge d'emporter avec lui de la lingerie pesant 300 lbs., pourvu que cette lingerie soit dans des boîtes ou valises ne pesant pas plus de 550 lbs. chacune.

CHARS D'EFFETS DE COLON.—Un colon qui loue du C. P. R. un char pour Manitoba, peut y mettre son matériel, 10 têtes de bétail dont pas plus de 4 chevaux. Roulement d'agriculture (ayant déjà servi) 2500 pieds de bois ou l'équivalent en bardeaux, ou une MAISON PORTATIVE. Grain de semence, 50 minots. Un billet de passage est donné à l'homme qui a soin des animaux (mais un seul par char).

Le poids du chargement d'un char est 20,000 lbs. Pour le prix, s'adresser au Bureau de Colonisation, 523 Rue St. Jacques, ou à M. Geo. Olds, garant du trafic, gare Windsor, Montréal.

L'on peut écrire en français.

TERRAINS.—La Cie du Pacifique a des terrains en vente à Manitoba, et au sud du Lac des Chutes, et dans les territoires.

Pour les prix et les conditions de paiement et les cartes des localités, écrire à

M. L. O. ARMSTRONG

523 RUE ST. JACQUES, MONTRÉAL

OU A

M. L. HAMILTON

Commissaires des Terres du Pacifique,

GARE DE WINNIPEG, MAN.

à travers les trois cantons, est ordinairement bordée de joli bois: tremble, chêne et frêne. Conservé avec soin, ce bois suffira pour de longues années encore aux besoins des colons.

L'introduction des poêles à paille, et le succès qu'ils obtiennent partout, feront que la question du combustible n'embarrassera jamais.

Quant au bois de construction, MM. Sutherland et Walker l'ont livré à la station de La Salle au prix de Winnipeg.

Plancher de pin, commune, \$15 à \$16.  
 Plancher de pin blanchie, \$19.  
 Bois de charpente en pin, de \$17 à \$22, selon les dimensions.

## TERRAIN

QUALITÉ.—Le terrain est d'aussi belle qualité qu'on puisse le désirer. Il est varié. Ordinairement, c'est de la prairie ondulée, semée ci et là de bouquets de bois. L'avantage de ces prairies ondulées est que la partie haute ou le coteau est excellent pour la culture du blé, le vallon fournit un riche pâturage et une prairie naturelle.

Il y a peu de terrain impropre à la culture, s'il y en a. À peu près partout il y a place pour de beaux et prospères établissements. Cependant, avant de faire un choix, il serait mieux de consulter des hommes qui ont à cœur de bien guider les colons dans leur choix. MM. Richard et Lecomte, agents d'immeubles, à Winnipeg, pourront renseigner les colons sûrement.

Sur les bords de la rivière La Salle, les excavations faites par M. A. Mercer et sur la ferme du collège de St. Hyacinthe, la couche de terre végétale varie de deux à cinq pieds d'épaisseur.

## PRIX DU TERRAIN

Le terrain est moins cher à St. Hyacinthe que dans n'importe quelle localité de Manitoba, où il y a de la terre à blé. Vu la qualité supérieure du terrain, le Révé. M. Ritchot et les délégués choisissent ces cantons pour la réserve des enfants métis.

Chaque enfant métis né avant le transfert, en 1870, avait droit à 240 acres de terrain, exempt de taxes et inaliénable jusqu'à la majorité des enfants.

Dès 1880, à peu près toutes ces terres avaient été vendues à des spéculateurs pour des bagatelles: qui pour un poney, d'autres pour un sac de farine ou une paire de couvertes.

Lors du Boom de 1882, ceux qui avaient en ces terrains pour rien en demandaient des prix exorbitants. Moins on avait payé cher, plus l'on était exigeant. L'on demandait jusqu'à vingt piastres et plus de l'acre pour des terrains que l'on peut acheter aujourd'hui pour cinq ou six piastres. Découragés par ces

## BOIS DE CONSTRUCTION

# J. R. SUTHERLAND & CIE

BUREAU ET COUR A BOIS

## SUR BROADWAY

Près du pont de St-Boniface

WINNIPEG.

IMPORTATEURS ET MARCHANDS DE

Bois de Sciage, Lattes, Bardeaux, Chassis, Portes, Moulures, Papier Feutre, Piquets et Poteaux.

PIN BLANC SEC AMERICAIN

UNE SPECIALITE

UN ASSORTIMENT COMPLET DE

## BOIS de CHARPENTE

TOUJOURS EN MAINS.

TOUS NOS BOIS MANUFACTURES SONT AU SEC SOUS REMISE.

PRIX ET ESTIMES FOURNIS SUR APPLICATION. SATISFACTION GARANTIE.

# J. R. Sutherland & Cie

## WINNIPEG.

B. P. 146.

Téléphone 515.

## Le Colonisateur Canadien

POUR UN AN 35 CTS. AVEC UNE PRIME

MONTREAL, B. B. P. 1949.

extorsions, les colons prirent la route de l'ouest là où les compagnies de chemin de fer avaient des terrains. Alors les spéculateurs s'aperçurent, mais trop tard, qu'ils avaient épuisé la poche qui leur aurait permis de couvrir d'or. La crise survint en 1883 et avec elle la ruine. Les terrains indiqués tombèrent bien au-dessous de la valeur réelle. Les nouveaux arrivés, les croyant encore à des prix inabordables, ne prenaient pas la peine de s'en informer. Des terrains qui ne valent pas ceux de St. Hyacinthe ont été payés dix et douze piastres à l'ouest et au sud de Manitoba, loin des marchés et des grands centres. Voir la carte et les prix indiqués. Une autre cause qui a retardé l'établissement de ces terrains c'est qu'avant la construction du chemin McDonald, les routes étaient impraticables à travers Assiniboia durant plusieurs mois au printemps, ce qui n'est plus aujourd'hui depuis la construction du chemin McDonald.

## L'EAU

L'eau dans la rivière La Salle est abondante mais rendue un peu saumâtre par certaines sources minérales qu'il serait facile de faire disparaître. L'eau est abondante et excellente pour le bétail, mais laisse à désirer pour les usages culinaires. Ceux qui ont creusé des puits sur les bords de la rivière ont trouvé de la bonne eau à vingt-cinq pieds. Il y a, à part cela plusieurs sources d'eau douce.

Ceux qui ont percé des puits artisaniens ont trouvé de l'eau potable à une profondeur de 80 à 100 pieds. L'on peut dire qu'avec les puits artisaniens l'on peut avoir à la main l'eau potable pour les besoins de la vie.

La municipalité a l'intention d'acquiescer, le printemps prochain, une machine à forer les puits, pour la mettre à la disposition des colons, ceux-ci n'ayant qu'à payer l'homme chargé de conduire la machine.

Dans le cours de l'été prochain, la nouvelle paroisse sera dotée d'une chapelle, d'une école, d'un magasin, d'une boutique de forge et d'ouvrier et probablement aussi d'une beurrierie avec écrémuse centrifuge.

## Comment on se rend à Saint-Hyacinthe

Un char d'effets de colon se rend à St. Hyacinthe ou La Salle pour le même prix qu'à Winnipeg, de n'importe quel endroit de la province de Québec. Demandez sur le Pacifique vos billets pour La Salle. Allez voir cela avant d'acheter ailleurs.

TAXES.—Les taxes dans la municipalité McDonald ont autrefois été considérables, lors de la construction des chemins et des ponts. Cette année, 1889, malgré la construction d'un pont au coût de \$800, les taxes municipales ne se sont pas élevées tout à fait à 4